



ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÉHO PREDMETU č. 39/2015/R

uzavretá v zmysle §12 a §15 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a § 14 a §15 vyhlášky č. 523/2009 Ministerstva kultúry SR z 9. novembra 2009 v znení neskorších predpisov a podľa § 659 Občianskeho zákonníka medzi zmluvnými stranami:

(ďalej len „Zmluva“)

POŽIČIAVATEĽ:

Slovenská národná galéria, Riečna 1, 815 13 Bratislava

IČO: 00 164 712

IČ DPH: SK2020829943

Bankové spojenie:

Č. účtu:

Štatutárny orgán: Alexandra Kusá, PhD., generálna riaditeľka

Telefón:

E-mail:

(ďalej len „SNG / požičiavateľ“)

a

VYPOŽIČIAVATEĽ:

Kancelária prezidenta Slovenskej republiky, Hodžovo námestie 1, 810 00 Bratislava

IČO: 30 845 157

DIČ: 20 20 851 085

Bankové spojenie:

Č. účtu:

Štatutárny orgán: Mgr. Štefan Rozkopál, vedúci Kancelárie prezidenta Slovenskej republiky

Telefón:

E-mail:

Zástupca zodpovedný za prevzatie zbierkového predmetu: Irena Dobrocsányiová, odborný referent

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

Článok 1

Predmet zmluvy

SNG bezodplatne požičiava vypožičiavateľovi zbierkový predmet:

O 1001 784 *Tvrdoň, Martin; Jarná Bratislava, 1955, plátno, olej, výška 60.0 cm;
šírka 84.5 cm*

Názov: dlhodobá výstava v reprezentačných priestoroch

Miesto realizácie: Grassalkowichov palác, Hodžovo námestie 1, 810 00 Bratislava

Výpožičná doba: 01.12.2015 – 01.12.2017

Poistná hodnota: 2 500,- €



Článok 2

Poistenie

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje poistiť prepravu zbierkového predmetu „z klinca na klinec“. Originál alebo kópiu poistnej zmluvy musí vypožičiavateľ predložiť najneskôr pri preberaní zbierkového predmetu na transport. V prípade nepredloženia originálu alebo kópie poistnej zmluvy si SNG vyhradzuje právo zbierkový predmet nevydať.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že počas celého trvania výpožičnej doby na vlastné náklady poistí zbierkový predmet voči všetkým rizikám (vrátane prírodných katastrof a násiliu každého druhu) v poisťovacej spoločnosti. Pri uzatvorení poistnej zmluvy vychádza vypožičiavateľ z poistnej sumy uvedenej v článku 1. tejto zmluvy.

Článok 3

Zodpovednosť vypožičiavateľa

1. Vypožičiavateľ zodpovedá SNG za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia zbierkového predmetu, ako aj za vytvorenie a použitie nepovolených reprodukcí), ktoré vznikli na zbierkovom predmete.
2. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu zbierkového predmetu, resp. jeho častí počas celého trvania výpožičnej doby, uhradí vypožičiavateľ požičiavateľovi škodu, pričom náhrada škody bude pozostávať z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej straty hodnoty a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej sumy uvedenej v článku 1 tejto zmluvy. Poškodený zbierkový predmet ostáva majetkom SNG.
3. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia zbierkového predmetu, vypožičiavateľ uhradí škodu v plnej výške.
4. Škoda podľa bodu 2 alebo 3 tohto článku bude prioritne hradená z poistného plnenia podľa príslušnej poistnej zmluvy uzatvorenej podľa článku 2 tejto zmluvy.

Článok 4

Transport

1. Prepravu zbierkového predmetu vykoná prepravná spoločnosť, ktorá má skúsenosti a vybavenie na prepravu zbierkových predmetov a dodržiava všetky odborné parametre a štandardy súvisiace s balením, manipuláciou a prepravou obvyklých v profesionálnom muzeálnom prostredí. SNG si vyhradzuje právo odmietnuť spoločnosť vybratú vypožičiavateľom v prípade, že by tieto skúsenosti nebola schopná dôveryhodne preukázať.
2. Vypožičiavateľ uhradí všetky náklady spojené s prepravou a poistením, vrátane nákladov na kuriéra počas prepravy zástupcom SNG – kuriérom tam aj späť, v prípade že SNG bude na kuriérovi trvať. Tieto náklady sa riadia medzinárodným štandardom EÚ a spravidla ide o cestovné náklady, diéty, náklady na ubytovanie x noci a dní podľa legislatívy platnej v danej krajine.
3. SNG si vyhradzuje právo určiť vypožičiavateľovi spôsob prepravy a stanoviť trasu prepravy tam aj späť, pokiaľ to bude považovať za nevyhnutné.



Článok 5

Ochrana a bezpečnosť

1. Vypožičiavateľ je povinný zaistiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť zbierkového predmetu t. j. najmä denný dozor, nočnú ochranu, bezpečné upevnenie exponátov, dodržanie klimatických podmienok inštalácie, t. j. v priestoroch, v ktorých bude zbierkový predmet uložený alebo vystavený, nepresiahnu hodnoty teploty ovzdušia 18 - 22 °C a vlhkosť 45 – 55%. Vypožičiavateľ sa zároveň zaväzuje rešpektovať prípadné ďalšie podmienky vystavenia a inštalácie špecifikované v článku 6 tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že SNG je oprávnená preskúmať podmienky ochrany a bezpečnosti zbierkového predmetu (teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia) a je oprávnená požadovať odstránenie nedostatkov na náklady vypožičiavateľa, alebo v prípade porušenia povinností podľa tejto zmluvy, prípadne z dôvodov uvedených v článku 8 bod 4 tejto zmluvy, vziať zbierkový predmet späť, pričom vypožičiavateľ znáša vzniknuté náklady za osobitnú prepravu do SNG.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že na vypožičanom zbierkovom predmete nebude realizovať žiadne zmeny a zásahy za účelom upevnenia nápisu, napr. prilepovanie, atď. Na zbierkovom predmete nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Čistenie zbierkového predmetu sa môže uskutočniť výlučne reštaurátorom SNG. Tak isto je neprípustné vytváranie akýchkoľvek kópií, odliatkov a replík.
4. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť SNG bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu zbierkového predmetu. V prípade, že hrozí škoda, treba ihneď uskutočniť nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak už ku škode prišlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a rozsah škody.

Článok 6

Inštalácia a deinštalácia

1. Inštaláciu a deinštaláciu zbierkového predmetu môže uskutočniť len odborný pracovník príslušnej inštitúcie, príp. pod dohľadom pracovníka SNG, ak si to SNG vyhradila.
2. Špecifické požiadavky na inštaláciu: ***Pri inštalácii a deinštalácii zbierkového predmetu sa vyžaduje prítomnosť odborného pracovníka SNG.***

Článok 7

Repro práva

1. V prípade, ak o to vypožičiavateľ požiadava, SNG vyhotoví digitálne reprodukcie vypožičaného zbierkového predmetu za účelom reprodukovania propagácie výstavy na náklady vypožičiavateľa v zmysle Cenníka poskytovaných služieb SNG. Uverejňovanie zbierkového predmetu vo filme, v televízií, na iné účely ako na propagáciu výstavy je možné len so súhlasom SNG. Vyhотовovanie pohľadníc, tlačovín, diapozitívov a iných reprodukcii je povolené len po predchádzajúcej dohode so SNG a len v súvislosti s propagáciou výstavy. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa žiadne reprodukcie zbierkového predmetu nevyhotovovali treťou osobou.



2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že pri každej publikácii vystaveného zbierkového predmetu, resp. dokumentácii k vystavenému zbierkovému predmetu, bude uvedená SNG vo forme: *Slovenská národná galéria* (platí aj pre príslušné jazykové mutácie). SNG je oprávnená požiadať, aby s ňou bol prekonzultovaný popis zbierkového predmetu použitý vypožičiavateľom.
3. V prípade, ak vypožičiavateľ bude vydávať sprievodné publikácie k výstave s reprodukciami zapožičaného zbierkového predmetu, zaväzuje sa, že dodá SNG bezodplatne a bez vyzvania najmenej 2 (dva) výtlačky. Vypožičiavateľ výtlačky odovzdá/zašle do 10 (desať) dní po ich vydaní, najneskôr však pri vrátení výpožičky. V prípade poštovej zásielky vypožičiavateľ uvedie adresu požičiavateľa uvedenú v identifikačných údajoch tejto zmluvy. Tak isto bude SNG vypožičiavateľom informovaná o prípadnom umiestnení reprodukcí zbierkového predmetu na internetových doménach, pričom tieto môžu byť len doménami vypožičiavateľa a nie tretieho zmluvného partnera.

Článok 8

Všeobecné zmluvné podmienky

1. Vypožičaný zbierkový predmet ostáva vo vlastníctve SR – SNG v Bratislave a môže byť použitý len na účel uvedený v článku 1 tejto zmluvy. S vypožičaným zbierkovým predmetom sa nesmie bez súhlasu SNG akýmkoľvek spôsobom disponovať, premiestňovať ho, alebo ďalej požičiavať.
2. Stav zbierkového predmetu sa potvrdí protokolárnym zápisom pri preberaní zbierkového predmetu. Protokol o stave zbierkového predmetu vyhotoví k momentu jeho odovzdania kvalifikovaný pracovník SNG (kurátor a reštaurátor), podpíšu ho zodpovední zástupcovia SNG a vypožičiavateľa.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržiavanie autorských práv.
4. SNG je kedykoľvek oprávnená bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi vyžiadať si zbierkový predmet zo závažných dôvodov späť.
Závažnými dôvodmi sú najmä:
 - každé porušenie povinností vypožičiavateľa vyplývajúce z tejto zmluvy
 - každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiavateľom
 - pokiaľ vzniknú zo strany SNG mimoriadne okolnosti súvisiace s hlavnými činnosťami SNG, je vypožičiavateľ povinný na základe vyžiadania SNG predčasne vrátiť zbierkový predmet späť SNG.Pokiaľ ide o náklady na predčasnú prepravu zbierkového predmetu späť SNG, platí článok 4 tejto zmluvy, vypožičiavateľ nemá v prípade predčasného vyžiadania zbierkového predmetu žiadny nárok na úhradu akýchkoľvek nákladov.
5. Zmluvný vzťah je možné ukončiť výpoveďou zo strany vypožičiavateľa s 1 mesačnou výpovednou lehotou. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po doručení výpovede požičiavateľovi.
6. Zvláštne podmienky: **Nevyžaduje sa plnenie: bodu 1 článku 2; a článku 4.**
Transport a inštaláciu zapožičaného zbierkového predmetu zabezpečuje požičiavateľ.



7. Zmeny a doplnky k tejto zmluve musia mať písomnú formu. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú písomnou formou. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť SNG každú zmenu svojho sídla. Až do takéhoto oznámenia môžu byť písomnosti SNG zasielané s právnou účinnosťou aj na pôvodnú adresu (sídlo).
8. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave podľa jeho základných vnútorných právnych predpisov. Zmluvné strany sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre zmluvné strany záväzné.
9. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 ods.1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v registri.
10. Táto zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) vyhotoveniach, z ktorých 2 (dve) obdrží vypožičiavateľ a 2 (dve) SNG.

V Bratislave

Požičivateľ:

Slovenská národná galéria
Alexandra Kusá, PhD., generálna riaditeľka

V Bratislave

Vypožičiavateľ:

Kancelária prezidenta Slovenskej republiky
Mgr. Štefan Rozkopál, vedúci Kancelárie prezidenta SR